STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

פאר זאפארטיגע ארויסגעבונג: אפריל 9, 2013

קואמא (CUOMO) אדמיניסטראציע פאדערט אז פֿעני מעי (FANNIE MAE) און פֿרעדי מעק (FREDDIE MAC) זאלן ענדערן באגרעניצנדע גיידליינס וועלכע קענען טרעפן קרבנות פון סענדי (SANDY) מיט גרויסע ספייקס אין זייערע מארטגעדזש פעימענטס

טויזנטער פון סענדי (Sandy) קרבנות מיט הלוואות געשטיצט פון פֿעני מעי (Fannie Mae) און פֿרעדי מעק (Freddie Mac) קענען זיך אנשטויסן אויף אן אומערוואַרטעטע ספייק וואס זיי קענען זיך נישט ערלויבן אין מארטגעדזש פעימענטס

קואמא (Cuomo) אדמיניסטראציע פארלאנגט אז פֿעני (Fannie), פֿרעדי (Freddie) און זייער רעגולאטאר, די פעדעראלע האוזינג פינאנץ אגענטור (FHFA), זאלן זאפארטיג ענדערן זייערע רעגולאציעס

גאווערנאר ענדרו עם. קואמא (Andrew M. Cuomo) האט היינט געמאלדן אז זיין אדמיניסטראציע פאדערט אז פֿעני מעי (Fannie Mae) און פֿרעדי מעק (Freddie Mac) זאלן ענדערן באגרעניצנדע גיידליינס וועלכע קענען טרעפן טויזנטער פון קרבנות פון סופערשטורעם סענדי (Sandy) מיט גרויסע ספייקס אין זייערע מארטגעדזש פעימענטס. פֿעני (Fannie) און פֿרעדי'ס (Freddie) יעצטיגע פאליסיס קענען ברענגען דערצו אז א טיפישע משפחה זאל געצוואונגען ווערן צו מאכן א זאפארטיגע באלון מארטגעדזש פעימענט פון מער ווי $6,000, אדער זען א מאנאטליכע פעימענט ספייק פון מער ווי $500 אדער 50 פראצענט.

דער ניו יארק סטעיט דעפארטמענט פון פינאנציעלע סערוויסעס (DFS) האט היינט געשיקט בריוון צו די שעף עקזעקיוטיוו אפיצירן פון פֿעני מעי (Fannie Mae) און פֿרעדי מעק (Freddie Mac), ווי אויך צו זייער רעגולאטאר, די פעדעראלע האוזינג פינאנץ אגענטור (FHFA), בעטנדיג זיי בכל לשון של בקשה זיי זאלן ענדערן יענע באגרעניצנדע גיידליינס פאר היים אייגנטימערס אפעקטירט פון סופערשטורעם סענדי (Sandy).

"פֿעני (Fannie) און פֿרעדי'ס (Freddie) אייגענע פאליסיס ערלויבן בענק פלוצלינג צו ספייקן מארטגעדזש פעימענטס פון טויזנטער פון סענדי (Sandy) קרבנות וועלכע פלאגן זיך נאכאלץ זיך צו ערהוילן, צוריק אויפצובויען און בלייבן אין זייערע היימען," האט גאווערנאר קואמא (Cuomo) געזאגט. "אויב מען טוט גארנישט, וועלן די דאזיגע היים אייגנטימערס זיין אין א געפאר פון אראפפאלן פון דעם פארקלאוזשער פעלדז. מיין אדמיניסטראציע אפעלירט צו פֿעני מעי (Fannie Mae) און פֿרעדי מעק (Freddie Mac) זיי זאלן נעמען זאפארטיגע שריט צו ענדערן די דאזיגע אומ'יושר'דיגע גיידליינס כדי סענדי (Sandy) קרבנות זאלן קענען פארזעצן צו מאכן פארשריט אויפ'ן וועג פון רעקאווערי, אנשטאט געשיקט ווערן צום אנהויב."

Yiddish

פֿעני מעי (Fannie Mae) און פֿרעדי מעק'ס (Freddie Mac) יעצטיגע גיידליינס קענען צווינגען סענדי (Sandy) קרבנות וואס האבן ערהאלטן צייטווייליגע 'פֿארבערענס' פעריאדעס אויף זייערע מארטגעדזש פעימענטס נאכ'ן שטורעם צו מאכן *זאפארטיגע באלון ריפעימענטס* פאר'ן גאנצן סכום פון רעליף וואס זיי האבן ערהאלטן, אדער זען א *זאפארטיגע ספייק* אין זייערע מאנאטליכע מארטגעדזש פעימענטס. DFS'ס בריוו פארלאנגט א שנעלע רעאקציע פון פֿעני מעי (Fannie Mae), פֿרעדי מעק (Freddie Mac) און FHFA אין ליכט פון די דרינגענדע געברויכן פון היים אייגנטימערס.

בענדזשאמין עם. לאוסקי (Benjamin M. Lawsky), סופערינטענדענט פון פינאנציעלע סערוויסעס, האט געזאגט, "מיר האבן געארבייט מיט פֿעני מעי (Fannie Mae) און פֿרעדי מעק (Freddie Mac) אין די פארגאנגענהייט צו אדרעסירן פעלער ווען זייערע גיידליינס וואלטן אומ'יושר'דיג געשעדיגט סענדי (Sandy) קרבנות, און מיר ערווארטן אז זיי וועלן ווידער האנדלען ריכטיג דאס מאל אויך. עס איז קריטיש וויכטיג אז די דאזיגע קאמפאניס זאלן נעמען זאפארטיגע שריט כדי סענדי (Sandy) קרבנות זאלן נישט געשטערט ווערן דורך ביוראקראטיע בשעת זיי גייען אן מיט די שווערע ארבייט פון פאררריכטן זייערע היימען און צוריק אויפבויען דאס לעבן."

די קואמא (Cuomo) אדמיניסטראציע האט דורך DFS געשלאסן אן אפמאך מיט א צאל בענק און מארטגעדזש סערוויסערס אין ענדע 2012 כדי אנצובאטן א פֿארבעראנס פעיריאדע אויף מארטגעדזש פעימענטס פאר היים אייגנטימערס געטראפן פון סופערשטורעם סענדי (Sandy). איצט אז די ערשטע פארבעראנס פעריאדעס הייבן זיך אן צו ענדיגן, האט DFS באקומען באריכטן און באקלאגענישן איבער די ריפעימענט פלענער אנגעבאטן פאר היים אייגנטימערס. בשעת בענק און סערוויסערס טוען אין פילע פעלער אנבאטן א פארלענגערונג פון די לענג פון די הלוואה, אדער דער אויסוואל פון א נאן־אינטרעסט טראגנדע אפצאל וואס קומט אין די ענדע פון די הלוואה, האבן בענק און סערוויסערס אויך באריכטעט אז זיי קענען אנבאטן די דאזיגע אפציעס בלויז פאר הלוואות וואס זיי פארמאגן פולקאם. זיי האבן געזאגט אז שטרענגע באגרעניצונגען אויף הלוואות געשטיצט דורך פֿעני מעי (Fannie Mae) און פֿרעדי מעק (Freddie Mac) ערלויבן זיי נישט אנצובאטן יענע אפציעס פאר אלע היים אייגנטימערס.

כדי צו פאררריכטן די דאזיגע פראבלעם בעט די קואמא (Cuomo) אדמיניסטראציע געבעטן פֿעני מעי (Fannie Mae) און פֿרעדי מעק (Freddie Mac) בכל לשון של בקשה זיי זאלן געבן בענק און סערוויסערס די בויגזאמקייט צו פאררעכענען פארבעראנס ריפעימענטס אויף פֿעני מעי (Fannie Mae) און פֿרעדי מעק (Freddie Mac) הלוואות פאר סענדי (Sandy) קרבנות פונקט אזוי ווי יענע בענק און סערוויסערס פאררעכענען הלוואות וואס זיי פארמאגן פולקאם. דורך ארויסגעבן די דאזיגע אנווייזונג וואלטן פֿעני מעי (Fannie Mae) און פֿרעדי מעק (Freddie Mac) געפאלגט דעם פרעצעדענט וואס זיי האבן געשאפן אין פעברואר 2013, ווען אויפ'ן פארלאנג פון די קואמא (Cuomo) אדמיניסטראציע האבן יענע קאמפאניס געפאדערט אז בענק און סערוויסערס זאלן אימפלעמענטירן אינשורענס קלעים סעטלמענט פאליסיס אויף פֿעני מעי (Fannie Mae) און פֿרעדי מעק (Freddie Mac) הלוואות אין איינקלאנג מיט פאליסיס גענוצט אין הלוואות וואס זיי פארמאגן פולקאם.

די קואמא (Cuomo) אדמיניסטראציע האט שווער געארבייט איבער א צאל געביטן כדי צו שניידן ביוראקראטיע פאר היים אייגנטימערס אפעקטירט פון סופערשטורעם סענדי (Sandy). א DFS אויספארשונג האט געפונען אז א סאך סופערשטורעם סענדי (Sandy) קרבנות וואס קריגן אינשורענס קלעים טשעקס שטויסן זיך אן אויף א שטערונג וואס זיי האבן עס אפט נישט ערווארטעט: דער טשעק איז ארויסגעגעבן בשותפות צו דעם היים אייגנטימער און יענעם היים אייגנטימער'ס באנק אדער מארטגעדזש סערוויסער, אזוי ארום פעלט זיך אויס די באנק'ס אינדארסירונג פונעם טשעק איידער דער היים אייגנטימער קען האבן צוטריט צו די פאנדן. אין דעצעמבער 2012 האבן דער דעפארטמענט פון פינאנציעלע סערוויסעס און הויפט בענק עررייכט אן אפמאך וואס האט פארבעסערט דעם מצב דורך פארשנעלערן עדוועגס טשעקס צו היים אייגנטימער. דער דעפארטמענט האט אויך געשיקט א בריוו צו בענק און מארטגעדזש סערוויסערס אין פעברואר 2013, פארלייגנדיג א ליסטע פון בעסטע פראקטיקן כדי צו העלפן ברענגען רעליף פאר היים אייגנטימער שנעלער.

Yiddish

בשעת רוב בענק און סערוויסערס האבן געאגירט אויף די דאזיגע טוישונגען און זיך פארשנעלערט, האט DFS אויסגעפירט נאך אן אויספארשונג אין מערץ 2013 און אידענטיפיצירט די צען בענק מיט די ערגסטע סטאטיסטיק בנוגע די אויסצאלונג פון אינשורענס קלעימס פאר סופערשטורעם סענדי (Sandy) קרבנות און האט זיי געבעטן בכל לשון של בקשה זיי זאלן זיך צואיילן אויסצוצאלן יענע פאנדן פאר אפעקטירטע היים אייגנטימערס. אין יענע צייט האט סופערינטענדענט לאוסקי (Lawsky) אויך ווידער געבעטן בענק און סערוויסערס בכל לשון של בקשה זיי זאלן אימפלעמענטירן די בעסטע פראקטיקן וואס DFS האט פארגעלייגט אין זיין פעברואר 2013 בריוו.

יענע פראקטיקן רעכענען אריין:

1. פובליצירן קלארע אינפארמאציע וואס מען קען זי גרינג טרעפן אויף זייערע וועבסייטן, באשרייבנדיג די פראצעדורן וואס זענען נויטיג כדי ארויסצוגעבן פאנדן, צושטעלנדיג קאפיעס פון נויטיגע פארעמס, און ליסטענדיג דירעקטע קאנטאקט אינפארמאציע פאר קאנסומער רעפרעזענטאנטן.
2. באשטימען אן איינצעלנע קאנטאקט פאר היים אייגנטימערס.
3. תיכף ארויסגעבן אלע פאנדן וואס זענען דעזיגנירט דורך די אינשורענס קאמפאני אלס "עמערדזשענסי" אדער "עדווענס" פאנדן.
4. ערלויבן איינצוגעבן נויטיגע דאקומענטן דורך פעקס אדער אימעיל. שטורעם סענדי (Sandy)-פארבונדענע פעקסעס און אימעילס זאלן האבן א באזונדערע, דעזיגנירטע פעקס נומער אדער אימעל אדרעסע כדי צו פארשנעלען פראצעסירן.
5. מינימיזירן דעם צאל פון נויטיגע דאקומענטן במשך יעדע פאזע פון פאררִיכטונג.
6. האלטן אלע אינשורענס פאנדן אין אן אינטערעס טראגנדיגע עסקראו אקאונט לטובת דעם היים אייגנטימער.
7. פראצעסירן אלע מעיל אינעם טאג ווען מען האט עס ערהאלטן.
8. נאכדעם וואס אלע דאקומענטן זענען ערהאלטן געווארן, ארויסגעבן פאנדן אינעם טאג ווען מען האט זיי ערהאלטן.
9. אין פאל אויב זיי האבן נישט ערהאלטן אלע דאקומענטן, תיכף נאטיפיצירן דעם היים אייגנטימער מיט דעטאלירטע אינסטרוקציעס איבער צוגאבליכע פאדערונגען.
10. פאר יענע מיט ברענטשעס, אננעמען פאפירן און אינדארסירן טשעקס אין אלע ברענטש לאקאלן.
11. וואו פאנדן קענען נישט ארויסגעגעבן ווערן פערזענליך אין א ברענטש לאקאל, אויסצאלן פאנדן דורך עלעקטראנישע טראנספער אדער איבערנאכט דעליווערי.
12. פאדערן אינספעקציע נאר אויב עס איז ספעציפיש געפאדערט דורך אינווענטאר אנווייזונגען.
13. וואו אינספעקציע פעלט זיך אויס, ארויסשיקן אינספעקטארן במשך צוויי טעג זינט מען ווערט געוואויר איבער דעם היים אייגנטימער'ס פארלאנג פאר אזא אינספעקציע.
14. דורכפירן אלע אינספעקציעס אויפ'ן סערוויסער'ס חשבון.
15. נאכדעם וואס מען קריגט אויפווייז אז דער היים אייגנטימער זוכט אנטשעדיגונג נאר פאר געלט וואס איז שוין געשפענדעט אויף היים פאררִיכטונגען, ארויסגעבן טשעק אדער עלעקטראנישע טראנספער דירעקט און אויסשליסליך צום היים אייגנטימער.
16. אויפהאלטן גענוג סטעף כדי אויסצופאלגן אלע אויבנדערמאנטע פראקטיקן.

###

מער נייעס צו טרעפן אויף www.governor.ny.gov

ניו יארק סטעיט | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418